

Žalovaná: Rada Európskej únie

### Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie z marca 2014,
- zrušil oznámenie z marca 2014 v rozsahu, v akom sa týka žalobkýň, a
- uložil Rade povinnosť nahradiť trovy konania vynaložené žalobkyňami.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že kritériá pre zaradenie na zoznam stanovené v článku 23 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 267/2012 <sup>(1)</sup> alebo článku 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2010/413 <sup>(2)</sup> neboli splnené a Rada sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, keď určila, že kritériá boli splnené a zostávajú splnené, pretože žalobkyne nie sú vo vlastníctve National Iranian Oil Company (NIOC), ani ich táto spoločnosť neovláda.
2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že kritériá pre zaradenie žalobkýň na zoznam neboli splnené, pretože Rada nepreukázala, že NIOC finančne podporovala iránsku vládu.
3. Tretí žalobný dôvod sa zakladá na tom, že zachovanie účinnosti označenia žalobkýň je v každom prípade porušením ich základných práv a slobôd, vrátane ich práva na obchodovanie a vykonávanie obchodnej činnosti a na pokojné užívanie ich majetku, a/alebo je v rozpore so zásadou proporcionality. Žalobkyne ďalej tvrdia, že ich ponechanie na zozname predstavuje porušenie zásady prevencie a zásad ochrany životného prostredia a ochrany ľudského zdravia a bezpečnosti, pretože môže spôsobiť značnú škodu na zdraví a bezpečnosti bežných iránskych pracovníkov a na životnom prostredí.
4. Štvrtý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že Rada porušila právo žalobkýň na obhajobu tým, že nevykonala úplné a riadne preskúmanie označenia žalobkýň a náležite neposúdila pripomienky, ktoré jej boli predložené.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39).

**Žaloba podaná 26. mája 2014 – NICO/Rada**

**(Vec T-371/14)**

(2014/C 261/59)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Naftiran Intertrade Co. (NICO) Sàrl (Pully, Švajčiarsko) (v zastúpení: J. Grayston, solicitor, P. Gjørtler, G. Pandey a D. Rovetta, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

## Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Rady uvedené v liste zo 14. marca 2014 zaslaného advokátom žalobkyne, týkajúce sa preskúmania zoznamu osôb a subjektov označených v prílohe II rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, zmeneného a doplneného rozhodnutím Rady 2012/635/SZBP z 15. októbra 2012, a v prílohe IX nariadenia (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, vykonaného vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 945/2012 z 15. októbra 2012, v rozsahu, v akom napadnuté rozhodnutie predstavuje odmietnutie odstrániť žalobkyňu zo zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia,
- spojil konanie o tejto veci s konaním o veci T-6/13 v súlade s článkom 50 ods. 1 rokovacieho poriadku,
- zaviazal Radu na náhradu trov konania.

## Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza dva žalobné dôvody, pričom uvádza, že odôvodnenie je nedostatočné a že Rada vychádzala zo zjavne nesprávneho posúdenia.

Žalobkyňa tvrdí, že nie je dcérskou spoločnosťou Naftiran Intertrade Company (NICO) Limited, keďže táto spoločnosť v Jersey už neexistuje, a v každom prípade aj keby žalobkyňa bola dcérskou spoločnosťou Naftiran Intertrade Company (NICO) Limited, Rada neodôvodnila, ako by to malo za následok hospodársky prospech štátu Irán, ktorý by bol v rozpore s cieľom sledovaným napadnutými opatreniami.

---

### Žaloba podaná 26. mája 2014 – HK Intertrade/Rada

(Vec T-372/14)

(2014/C 261/60)

Jazyk konania: angličtina

## Účastníci konania

Žalobca: HK Intertrade Co. Ltd (Wanchai, Hongkong) (v zastúpení: J. Grayston, solicitor, P. Gjørtler, G. Pandey, D. Rovetta, D. Sellers a N. Pilkington, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

## Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Rady uvedené v liste zo 14. marca 2014 zaslanom žalobcovým advokátom, ktoré sa týkalo zoznamu osôb a subjektov uvedených v prílohe II k rozhodnutiu Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2012/829/SZBP z 21. decembra 2012, a v prílohe IX nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, uplatňovaných na základe vykonávacieho nariadenie Rady (EÚ) č. 1264/2012 z 21. decembra 2012, v rozsahu v akom sa napadnutým rozhodnutím odmieta vymazanie žalobcu zo zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia,
- spojil v súlade s článkom 50 ods. 1 rokovacieho poriadku toto konanie s konaním vo veci T-159/13,
- zaviazal Radu na náhradu trov konania.